

WJW
FLSDH 4

ENGLISH

for
The Medical
Profession

4th
Edition

บทสนทนา
ภาษาอังกฤษ
สำหรับบุคลากร
ทางการแพทย์



For

- ✔ DOCTORS
- ✔ NURSES
- ✔ STUDENTS
- ✔ EVERYONE INVOLVED IN HEALTH CARE





ENGLISH

for The Medical
Profession

3DMS
Department of Medical Sciences
and Health Services Management



เลขทะเบียน M 0150837

วันลงทะเบียน ๘ ส.ย. 2560

เลขเรียกหนังสือ

423

ร3180

2560

CONTENTS

Registration Procedure

ขั้นตอนการลงทะเบียน	12
Welcome to Hospital	
ยินดีต้อนรับสู่โรงพยาบาล	13
Registration	
การลงทะเบียน	14
Weight and Height	
การชั่งน้ำหนักและวัดส่วนสูง	16
Blood Pressure	
การวัดความดันโลหิต	18
Taking Temperature	
การวัดอุณหภูมิ	20
Annual CHECK-UP	
การตรวจร่างกายประจำปี	22
CHECK-UP Programs	
การตรวจสุขภาพ	25
Direction	
การบอกทิศทาง	28

CONTENTS

Outpatient Examination

การตรวจรักษาผู้ป่วยนอก 32

Blood Sample

การเก็บตัวอย่างเลือด 32

Urine Sample

การเก็บตัวอย่างปัสสาวะ 34

Stool Sample

การเก็บตัวอย่างอุจจาระ 36

Dental Department

แผนกทันตกรรม 38

Eye Vision

การวัดสายตา 41

Chest X-Ray

การเอกซเรย์ปอด 42

Electrocardiogram

การตรวจคลื่นหัวใจ 44

Exercise Stress Test

การตรวจคลื่นไฟฟ้าหัวใจในขณะที่ออกกำลังกาย 46

An Appointment

การนัดหมาย 50

Making an Appointment

การนัดพบแพทย์ 51

Changing an Appointment	
การเปลี่ยนแปลงเวลานัด	52
Postponing an Appointment	
การเลื่อนนัดที่ห่างออกไปจากเวลาที่นัดเดิม	53
Canceling an Appointment	
ยกเลิกการนัดหมาย	54
Pharmaceutical Terms	
การใช้ยา	56
Advice on Taking Medicine	
คำแนะนำในการใช้ยา	58

Inpatient Procedures

ขั้นตอนการรับผู้ป่วยใน	60
Admission Procedures	
การรับผู้ป่วยเข้ารักษาตัวในโรงพยาบาล	61
Introduction to The Room	
การแนะนำห้องผู้ป่วย	64
Communications	
การติดต่อสื่อสาร	66
Handling Of Valuables	
การเก็บของที่มีค่า	68

CONTENTS

The Refrigerator (The Fridge)

ตู้เย็น 72

Consent Form

แบบฟอร์มการยินยอม 73

Nursing Health History 1

การซักถามประวัติของผู้ป่วย 1 76

Nursing Health History 2

การซักถามประวัติของผู้ป่วย 2 81

Inpatient Care

การดูแลผู้ป่วยใน 84

Bathing a Patient

การอาบน้ำผู้ป่วย 85

Helping Patients in the Room

การช่วยเหลือผู้ป่วยในห้องพัก 87

สถานการณ์ที่ 1 : ผู้ป่วยที่ลุกจากเตียงได้แต่ต้องมีผู้ช่วยเหลือ 87

The patient is able to get out of bed with assistance.

สถานการณ์ที่ 2 : ผู้ป่วยที่ลุกจากเตียงไม่ได้ 88

The patient cannot get out of bed.

Giving an Injection

การฉีดยา 89

Giving IV Fluids.	
การให้สารน้ำทางหลอดเลือดดำ	92
Recording Intake & Output of Fluid	
การบันทึกสารน้ำที่รับเข้าและที่ป้อนออกจากร่างกาย	96
Urinary Catheterization	
การสวนปัสสาวะ	98
Giving an Enema	
การสวนอุจจาระ การเตรียมผู้ป่วยก่อนผ่าตัด	102
Giving Oxygen 1	
การให้ออกซิเจน 1	104
Giving Oxygen 2	
การให้ออกซิเจน 2	106
Deep Breathing Exercise	
การฝึกหายใจ	108
Dressing Wound 1	
การทำแผล 1	111
Dressing Wound 2	
การทำแผล 2	114
Physical Therapy	
กายภาพบำบัด	116
Make Rounds	
การเยี่ยมผู้ป่วย	120

CONTENTS

Nursing Rounds 1	
พยาบาลเยี่ยมผู้ป่วย 1	121
Nursing Rounds 2	
พยาบาลเยี่ยมผู้ป่วย 2	123
Nursing Rounds 3	
พยาบาลเยี่ยมผู้ป่วย 3	124
Dietitian Rounds	
โภชนาการเยี่ยมผู้ป่วย	127
Discharge from The Hospital	
ผู้จำหน่ายผู้ป่วยออกจากโรงพยาบาล	129
Insurance Claims	
การเรียกคืนเงินประกัน	131

Appendices 136

Excuses and Apologies	
การขออภัย	136
Offering Service and Assistance	
การเสนอให้บริการและความช่วยเหลือ	139
Useful Phrases	
วลีที่นำมาใช้ได้บ่อยๆ ประโยชน์	141
Colloquial English	
เกี่ยวกับภาษาสนทนา	142

Social Responses	143
มารยาทในกรรสนทนา	
Hospital Departments	144
แผนกต่างๆ ในโรงพยาบาล	
Some Body Parts	145
ส่วนต่างๆ ของร่างกาย	
Medical Vocabulary	147
ศัพท์ทางการแพทย์	
Standard Equipment	152
อุปกรณ์ของใช้ในโรงพยาบาล	
Index	154
เกี่ยวกับผู้เขียน ประพิศ พงษ์พานิช	168